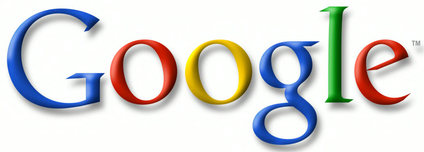


فهرسة

ما رواه عن شيوخه

من الدواوين المصنفة في ضروب العلم وانواع المعارف

الشيخ الفقيه المقرى المحدث المتقن ابو بكر محمد بن خير بن عمر
ابن خليفة الاموى الاشبيلى
رحمه الله

وقفا على نسخها وطبعها ومقابلتها على اصل يبقى
في خزانة الكتب الاشكوريلية
الشيخ فرنسشكه قدارة زيدين
وتلميذه خليان ربارة طرغوه

الجلد الثانى

طبع
في مدينة سرقسطة بمطبع قومش
سنة ١٨٩٥ المسيحية



فهرسة

ما رواه عن شيوخه

من الدواوين المصنفة فى ضروب العلم وانواع المعارف

الشيخ الفقيه المقرى المحدث المتقن ابو بكر محمد بن خير بن عمر

ابن خليفة الاموى الاشبيلى

رحمه الله

وقفا على نسخها وطبعها ومقابلتها على اصل يبقى

فى خزانة الكتب الاشكوريلية

الشيخ فرنسشكه قدارة زيدين

وتلميذه خليان ربارة طرغوه

المجلد الثانى

طبع

فى مدينة سرقسطة بمطبع قومش

سنة ١٨٩٥ المسيحية

فهرست الكتب

ا

ت

ج

ح

خ

د

ذ

ر

ز

س

ش

ض

ط

ظ

ع

غ

فهرسة ابى محمد غانم بن وليد بن عمر المخزومى ٤٢٧
فهرسة ابى بكر محمد بن ابراهيم بن غالب القرشى العامرى ٤٣٧
فهرسة ابى عبد الله محمد بن احمد بن خلف بن ابراهيم التجيبى ابن الحاج ٤٣٤
فهرسة ابى عبد الله محمد بن سعدون بن على القيروانى ٤٣٤
فهرسة ابى عبد الله محمد بن سليمن بن احمد النفزى ٤٢٧
فهرسة ابى عبد الله محمد بن شريح بن احمد الرعينى ٤٢٦
فهرسة ابى عبد الله محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن الخولانى ٤٢٨
فهرسة ابى بكر محمد بن عبد الله بن العربى ٤٢٧
فهرسة ابى عبد الله محمد بن عتاب بن محسن ٤٢٧
فهرسة ابى بكر محمد بن مروان بن زهر الايادى ٤٣٥
فهرسة ابى عبد الله محمد بن منصور جيكان الحافظ ٤٣٤
فهرسة ابى عبد الله محمد بن نجاح الذهبى ٤٣٧
فهرسة ابى بكر محمد بن هشام بن محمد بن هشام المصحفى ٤٢٩
الفهرسة لابى عبد الله محمد بن يحيى بن الحذاء ٢٤٢
فهرسة ابى محمد مكى بن ابى طالب القيسى ٤٢٩
فهرسة ابى بكر يحيى بن محمد بن رزق ٤٣٧
فهرسة ابى بكر يحيى بن موسى بن عبد الله ٤٣٢
فهرسة ابى الحجاج يوسف بن سليمن بن عيسى النحوى الاعلم ٤٣٢
فهرسة ابى عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر النمرى ٤٢٩
فهرسة ابى الوليد يوسف بن عبد العزيز بن يوسف اللخمى المعروف بابن الدباغ ٤٣٦
فهرسة ابى الوليد يونس بن عبد الله بن مغيث ٤٣١
فهرسة ابى الحسن يونس بن محمد بن مغيث ٤٢٧

ق

ك

ل

م

شعيب النسائى ١٤٦

مسند حديث سفيان الثورى لابى بشر الدولابى محمد بن احمد بن حماد ١٤٧

مسند حديث سفيان بن عيينة لابى بشر محمد بن احمد بن حماد الدولابى ١٤٧

مسند حديث شعبة بن الحجاج لابى بشر الدولابى محمد بن احمد ابن حماد ١٤٦

مسند حديث شعبة بن الحجاج بن الورد لابى عبد الرحمن احمد بن شعيب النسائى ١٤٦

مسند حديث شعبة وسفيان الثورى مما رواه شعبة ولم يروه سفيان او رواه سفيان ولم يروه شعبة من الحديث او الرجال وهو كتاب الاغراب لابى عبد الرحمن احمد بن شعيب النسائى ١٤٦

مسند حديث عقيل بن خالد الايلى رواية محمد بن عزير الايلى ١٤٩

مسند حديث فضيل بن عياض وداود الطائى ومفضل بن مهلهل السعدى لابى عبد الرحمن احمد بن شعيب النسائى ١٤٨

مسند حديث مالك بن انس لابى عبد الرحمن احمد بن شعيب النسائى ١٤٥

مسند حديث الموطا لابى عمر احمد بن خلد بن يزيد ٨٨

مسند حديث يحيى بن سعيد الانصارى وايوب السختيانى لاسمعيل القاضى ١٤٨

مسند حديث يحيى بن سعيد القطان لابى عبد الرحمن احمد بن شعيب النسائى ١٤٨

مسند الحميدى عن سفيان بن عيينة ١٤٤

مسند ابى داود سليمن بن داود الطيالسى ١٤١

ن

ه

و

ی

فهرست المولفين وبعض الرواة

ا

ب

خ

ش

ص

ض

ط

غ

ف

ق

ك

ل

م

المثقب العبدى 500
الحسن بن على بن ابى الفهم التنوخى ابو على 508
محمد بن ابراهيم بن غالب القرشى العاسرى ابو بكر 513
محمد بن ابراهيم بن يعقوب البخارى الصوفى ابو بكر 467
محمد بن احمد بن البراء العبدى 494
محمد بن احمد بن بكير ابو بكر 467
محمد بن احمد بن تميم ابو العرب 522 532
محمد بن احمد الحاكم ابو احمد 481
محمد بن احمد بن حماد الدولابى ابو بشر 470 505 ...526 534
محمد بن احمد بن خلف بن ابراهيم التجيبى ابن الحاج ابو عبد الله 476 477 513
محمد بن احمد بن رشد ابو الوليد 477 ..487 520 527
محمد بن احمد بن سهل النحوى ابو غالب 500
محمد بن احمد بن عبد الله الباجى ابو عبد الله 481 537
محمد بن احمد بن عبد الباقى الحافظ ابو بكر 488
محمد بن احمد بن عبيد الله بن سعيد الاموى ابن العطار ابو عبد الله 537
محمد بن احمد بن ابى عتبة العتبى 525
محمد بن احمد بن كيسان ابو الحسن 488
محمد بن احمد بن اللباد ابو بكر 488
محمد بن احمد بن محمد بن يحيى بن مفرج ابو عبد الله 470 472
محمد بن احمد بن مسعود الالبيرى ابن الفخار 487
محمد بن احمد بن مسعود بن مفرج القنطرى ابو عبد الله 505
محمد بن احمد الملطى ابو الحسين 517
محمد بن احمد بن يعقوب بن مجاهد الطائى البصرى ابو عبد الله 493

ابو محمد بن شعيب بن عيسى بن على الاشجعى المقرى 469 514
محمد الطرطوشى ابو بكر اسمه محمد بن الوليد الفهرى
محمد بن ابى العافية المقرى النحوى ابو عبد الله وهو محمد بن خيرة
محمد بن عبد الله بن ابراهيم الشافعى البزاز ابو بكر 466 488
محمد بن عبد الله الازدى ابو اسمعيل 507
محمد بن عبد الله الحاكم ابو عبد الله 505 .. 523
محمد بن عبد الله بن حيوية النيسابورى ابو الحسن 532
محمد بن عبد الله بن ابى زمنين ابو عبد الله 475 489 527 530 532 537
محمد بن عبد الله بن سنجر ابو عبد الله 505 527
محمد بن عبد الله بن عبد الخالق الحمراوى المصرى ابو بكر 516
محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن الخولانى ابو عبد الله 470 513
محمد بن عبد الله بن العربى ابو بكر 466.. 467 501 513 514 521 525 527 534
محمد بن عبد الله بن الوليد الازرقى ابو الوليد 467
محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن الطفيل العبدى ابو الحسن 516 532
محمد بن عبد الرحيم البرقى ابو بكر 478
محمد بن عبد السلام الخشنى 487 488 506
محمد بن عبد العزيز بن القوطية ابو بكر 473 ..502
محمد بن عبد الملك بن ايمن ابو عبد الله 528
محمد بن عبد الملك النحوى الاندلسى ثم الشنتريني الرئيس ابو بكر 483
محمد بن عبد الواحد المطرز ابو عمر 507 523 538
ابو محمد بن عتاب اسمه عبد الرحمن بن محمد بن عتاب
محمد بن عتاب بن محسن ابو عبد الله 503

ن

ه

فهرست اسماء الاماكن

ت

ث

ج

ح

خ

د

ر

ز

س

تصحيح بعض اغلاط

صفحة	سطر	صواب
١٧	١٩	لئلا
١٨	٣	طرخان
١٨	١٣	مرفوعا
١٩	١٨	الحديث
٢٩	٥	تذكير
٣٢	١	العظيم
٣٥	٢١	كتاب
٣٩	١٠	الحجارى
٤٠	٤	لِمَ لم
٤٠	٨ و ٩	ابن ابى العافية
٤٤	٩	التنزيل
٤٦	١١	رزقون
٤٦	١٢	الخضراء
٤٧	١٨	بشير
٥٠	١٩	بمدينة دانية
٥٦	١٤	سلامة
٦٠	٢٢	غلام
٧١	٦	الجوفى
٧١	٩	ابن ابرهيم النحوى الجوفى
٧٢	١٨	الحسين
٧٣	٧	شيخانا

صفحة	سطر	صواب
٨٨	١٩	البزاز
٨٩	١	ايضا
١٠٥	٢	بن العربى
١١١	٨	بها محمد بن
١٢٠	٧	القاسم
١٢٤	١	معوية
١٢٥	٩	يزيد المصرى
١٣٤	١٧	الحجاز
١٣٥	١	العدنى
١٣٦	١٢	احمد بن الحسن
١٣٦	٢١	فى الفقه
١٤٩	١٠ و ١٤	محمد بن عزيز
١٥٠	٣	منشور
١٥٥	٧	وابى الفرج
١٥٦	٨	بن بشران
١٥٧	٣	بن عباد
١٦٣	٥	هشام بن منبه
١٧٦		١٧٦
١٨٦	١٣	خلصة
١٨٨	١٣	القوطية
١٩٢	٢١	وتم
٢١١	٨	لابى على سعيد بن

صفحة	سطر	صواب
٢١٨	٢	اجازة
٢٢٢	٢٢	وابى الفضل
٢٢٣	١٠	بن جبرون
٢٣١	٢١	الحزاز
٢٣٤	٤	عزير
٢٣٥	٤	حدير
٢٣٥	٥	زنكجوية
٢٣٥	٢٠	خيبر
٢٣٧	٢١	شعيب
٢٣٩	٨	الزبير
٢٤٠	٣	المتقدم
٢٤٤	١٩	باب عنبر
٢٤٨	١٠	الطليطلى
٢٤٨	١٩	وجوده
٢٦٢	١٠	للطحاوى
٢٧٥	٤	خشية
٢٧٩	٩ و ١٠	تكرر باطلا قال انا الشيخ ابو على الحسن بن جماعة
٢٧٩	١٥	بن عياد
٢٨٠		Fol. 94
٢٩٠	٢	رحمة
٢٩٤	٧	اليمانى
٢٩٥	٦	فيهما كل
٣٠٣	١٨	عن ابيه عن ابى المطرف
٣٠٨	١٣	خطاب بن يوسف

صفحة	سطر	صواب
٣٠٩	١٠	لابى على الحسن
٣١٢	٢١	الرباحى
٣١٣	١١	عياد
٣١٤	٤	عبد الله
٣١٧	٥	الجوفى
٣١٧	١٤	الماردى
٣١٨	١	الهذليين
٣١٩	٧	الماردى
٣٢٠	١٦	الوزير الحسيب
٣٢١	٢	خلصة ابى
٣٢٧	١٠	وانس المجالس
٣٣٠	١٢	السكيت
٣٣٥	١٢	بن جبرون
٣٣٦	٧	بن زيد
٣٣٨	١٧	بن عمر
٣٤٢	٦	بن ايوب
٣٤٤	١٠	شرح
٣٤٩	٢١	جبرون
٣٥٠	٣	الليثى
٣٥١	١٩	المرزبان
٣٥٢	٤	المومنين
٣٥٩	١٠	الحسين
٣٦٥	٩	ابن السرى
٣٦٨	١	حمزة
٣٦٨	١٩	نائرة
٣٧٧	١١	ابن جبرون
٣٧٧	٢٢	بن جبرون

صفحة	سطر	صواب
٣٩٥	٩	واسمه
٣٩٥	١١	واسمه الفضل
٣٩٧	٦	بن ابى مقبل
٣٩٨	٣	مما
٤٠٥	٩	المصحفى
٤٠٩	٤	بالدولابى
٤١٦	٢١	هبة الله بن احمد
٤٢٢	١٩	تعليم ابى بكر
٤٣٤	٢	النفزى
٤٤٨	١٦	النخاس
٤٥٤	١٨	الحسن
٤٦٨	١٤	الحسين
٤٧١	١٧	الطحاوى
٤٧٢	١٣	السكيت
٤٧٢	١٦	السيرافى
٤٧٤	١٣	السيرافى
٥٧٧	١٣	وانس المجالس
٤٧٦	٢٠	ابراهيم الجوفى
٤٨٣	٢	التيانى
٤٨٣	١٨ و ١٩	مكى بن ابى طالب
٤٨٩	٢٢	الشخبا
٤٩١	١٥	الحسين الاجرى

صفحة	سطر	صواب
٤٩٥	١١	عتاب
٤٩٧	١٧	بن ابى مقبل
٤٩٩	٢	٣٩٣ ٣٩٧
٥٠٠	١٨	واسمه الفضل
٥٠٣	١٦	السيرافى
٥١٣	٨	الخولانى
٥١٦	٦	ابراهيم بن فرقد
٥٢٢	١٩	ابى
٥٢٥	١	ابن ابى العافية
٥٢٩	١٩	بفوايد
٥٢٩	٢٥	المغازى لمحمد بن اسحق ١٠٢
٥٣٣	١٨	الجوفى
٥٣٤	٣	اليمانى
٥٤٢	١٨	الاحوص
٥٤٤	١٨	ابو
٥٤٧	٥	الرحمن
٥٤٩	١	الماردى
٥٥٣	٢١	غلبون
٥٥٩	١١	الجوفى
٥٦٧	٢٤	513
٥٧٠	١٧	الفضل بن قدامة
٥٧٢	١٣	537

In præcedentium voluminum indicibus nomina, quæ parum differunt et quæ sæpe ab scribis confunduntur ut حسن et حسين, عمر et عمرو, سعد et سعيد, عبد الله et عبيد الله et alia simillima, quasi nulla inter ea inesset differentia collocavimus, credentes hoc modo utilitati lectoris consulere, quia ut exemplo utar, si invenisti nomen عبيد الله بن محمد بن يوسف بن الاعربى et hoc modo in aliis indicibus quæreres, non invenires, cum error in primo nomine sit: e contra, si عبد الله et عبيد الله in indicis formatione eumdem locum obtinent, cum invenias عبد الله بن محمد بن يوسف بن الاعربى, faciliter errorem scribæ percipies: sed cum editores librorum arabicorum, qui indices addunt, constanter alium sequantur ordinem, usui cedentes, stricto ordine alphabetico nomina collocare intendimus, quin non semel errores irrepserint, (1) primum ordinem servantes in schedularum collocatione, quæ usui proprio et amicorum dicatæ sunt.

---

(1) Vide paginas ٥٣٩ lineas 12 et 13.—٥٤٠ lin. 11.—٥٤١ lin. 22.—٥٤٩ lin. 3.—٥٥٠ lin. 19.—٥٥١ lin 15.—٥٥٤ lin. 17.—٥٥٥ lin. 13, 14 et 23.

minusve diversis, sed cum non facile esset probare an de uno vel de duobus operibus ejusdem auctoris sermo fiat, titulum repetere opportunum duximus, quin hac de causa intelligas de duobus operibus loqui, neque tamen asserimus de uno tantum dici.

In *Indice auctorum* attendimus primo ad nomen proprium, et si hoc non appareat, ad prænomen, ut in ابو محمد بن شعيب neglecto nomine ابو; si nec nomen nec prænomen existit, attenditur ad cognomen, sive constitutum nomine ابن sive alio modo: in hoc indice conficiendo maxima difficultate laboravimus, quia commodo lectoris consulentes, intendimus indicare diversas denominationes unius ejusdemque auctoris, sic ابو بكر بن الانبارى nunc hoc modo, nunc sub ابن الانبارى, nunc sub محمد بن القاسم بن بسار الانبارى ابو بكر citatur, et investigatio talis identitatis, si non semel nobis facillima, sæpe admodum difficilis evasit, et volumina pervolvere necesse fuit, quin semper propositum assequuti simus: cum identitas non ex auctoris nunc editi citationibus, sed aliorum operum auxilio manifesta nobis apparuit, parenthesi inclusimus, sic ابو سعيد ابن الاعربى (احمد بن محمد بن زياد) indicat hunc auctorem in Aben Khair opere sub ابن الاعربى vel sub ابو سعيد بن الاعربى designari, numquam sub integra denominatione, quæ tantum ex aliorum librorum lectione nobis manifesta fuit: indicationes paginarum, quibus auctores citantur, apponuntur omnes nomini completo, minime vero nomini vel nominibus abbreviatis, sed in his omnibus stat indicatio sub quo nomine quæri debeat. In indice omisimus nomina auctorum, quorum opera generaliter tantum indicantur sub verbo تواليف: nomina omissa hæc sunt,

ابراهيم بن على الشيرازى الشافعى ابو اسحق ٤٣٩
احمد بن عبد الله بن محمد بن جهور المرشانى ٤٤٤
احمد بن عمر بن ورد التميمى ابو القاسم ٤٥٢
احمد بن عون الله بن حدير البزاز ٤٤٢
احمد بن محمد بن حرب اللخمى ٤٤٩
عبد الجليل بن ابى بكر الربعى القروى المتكلم ٤٤١
ابو الحسن على بن عبد الله بن الحسن بن جهضم بن سعيد الهمدانى ٤٣[illegible]
ابو الوفاء على بن عقيل الحنبلى ٤٤١

In præcedentium voluminum indicibus nomina, quæ parum differunt et quæ sæpe ab scribis confunduntur ut حسن et حسين, عمر et عمرو, سعد et سعيد, عبد الله et عبيد الله et alia simillima, quasi nulla inter ea inesset differentia collocavimus, credentes hoc modo utilitati lectoris consulere, quia ut exemplo utar, si invenisti nomen عبيد الله بن محمد بن يوسف بن الاعربى et hoc modo in aliis indicibus quæreres, non invenires, cum error in primo nomine sit: e contra, si عبد الله et عبيد الله in indicis formatione eumdem locum obtinent, cum invenias عبد الله بن محمد بن يوسف بن الاعربى, faciliter errorem scribæ percipies: sed cum editores librorum arabicorum, qui indices addunt, constanter alium sequantur ordinem, usui cedentes, stricto ordine alphabetico nomina collocare intendimus, quin non semel errores irrepserint, (1) primum ordinem servantes in schedularum collocatione, quæ usui proprio et amicorum dicatæ sunt.

---

(1) Vide paginas ٥٣٩ lineas 12 et 13.—٥٤٠ lin. 11.—٥٤١ lin. 22.—٥٤٩ lin. 3.—٥٥٠ lin. 19.—٥٥١ lin 15.—٥٥٤ lin. 17.—٥٥٥ lin. 13, 14 et 23.

minusve diversis, sed cum non facile esset probare an de uno vel de duobus operibus ejusdem auctoris sermo fiat, titulum repetere opportunum duximus, quin hac de causa intelligas de duobus operibus loqui, neque tamen asserimus de uno tantum dici.

In *Indice auctorum* attendimus primo ad nomen proprium, et si hoc non appareat, ad prænomen, ut in ابو محمد بن شعيب neglecto nomine ابو; si nec nomen nec prænomen existit, attenditur ad cognomen, sive constitutum nomine ابن sive alio modo: in hoc indice conficiendo maxima difficultate laboravimus, quia commodo lectoris consulentes, intendimus indicare diversas denominationes unius ejusdemque auctoris, sic ابو بكر بن الانبارى nunc hoc modo, nunc sub ابن الانبارى, nunc sub محمد بن القاسم بن بشار الانبارى ابو بكر citatur, et investigatio talis identitatis, si non semel nobis facillima, sæpe admodum difficilis evasit, et volumina pervolvere necesse fuit, quin semper propositum assequuti simus: cum identitas non ex auctoris nunc editi citationibus, sed aliorum operum auxilio manifesta nobis apparuit, parenthesi inclusimus, sic (احمد بن محمد بن زياد) ابن الاعربى ابو سعيد indicat hunc auctorem in Aben Khair opere sub ابن الاعربى vel sub ابو سعيد بن الاعربى designari, numquam sub integra denominatione, quæ tantum ex aliorum librorum lectione nobis manifesta fuit: indicationes paginarum, quibus auctores citantur, apponuntur omnes nomini completo, minime vero nomini vel nominibus abbreviatis, sed in his omnibus stat indicatio sub quo nomine quæri debeat. In indice omisimus nomina auctorum, quorum opera generaliter tantum indicantur sub verbo تواليف: nomina omissa hæc sunt,

ابراهيم بن على الشيرازى الشافعى ابو اسحق ۴۳۹

احمد بن عبد الله بن محمد بن جهور المرشانى ۴۴۴

احمد بن عمر بن ورد التميمى ابو القاسم ۴۵۲

احمد بن عون الله بن حدير البزاز ۴۴۲

احمد بن محمد بن حرب اللخمى ۴۴۹

عبد الجليل بن ابى بكر الربعى القروى المتكلم ۴۴۱

ابو الحسن على بن عبد الله بن الحسن بن جهضم بن سعيد الهمدانى ۴۳[illegible]

ابو الوفاء على بن عقيل الحنبلى ۴۴۱

Ex operum indice alphabetico apparet libros quos Aben Khair memorat plus mille et quadrigentorum numerari; perpauci inveniuntur in *Haji Khalfa Lexico bibliographico*, vel non eos invenio sub eodem titulo: sic ex eis, qui in prima indicis pagina citantur, duos tantum Turcicus bibliographus noverat.

Indices. In indicibus conficiendis maximæ occurrunt dificultates, nam inter tot nominum varietates, quibus arabes utuntur, editores qui indices conficiunt, quidam hoc ordine, quidam alio nomina disponunt, et nemini in mentem veniet ordinem perfectum invenisse, sed tantum acceptabilem vel minus imperfectum.

In geographico indice pene nulla difficultas, in aliis duobus maxima.

In Indice operum, cum non semper titulus libri constet, vel non satis appareat an titulus vel indicatio rei tractatæ sit, primo ad titulum attendimus, nihil curantes de verbis كتاب مصنف تاليف et aliis similibus; si titulus non existit, et tantum indicatio rei tractatæ, ad verba hoc indicatia attenditur: opera, quibus alia exponuntur, sive nomine شرح insignita sint, sive alio, quod pro titulo sumi possit, post opus principale posuimus, ut appareat quot commentarios quædam opera habuerint; tamen si commentarius titulum proprium præseferat, suo loco repetitur: non semel idem opus indicatur titulis inter se magis

Cum aliqua saltem quæ Aben Alabbar ex Aben Khair deprompsit, volumine a nobis edito non inveniantur, (1) crediderim duo scripsisse opera, quæ fere eamdem rem tractabant; *barnamachon* præcipue de biographiis magistrorum; in *fahraça* præsertim de libris, quos ab eis didicit, nam in hoc indicationes biographicæ breves et tantum accidentaliter, quia propositum auctoris erat in eo de libris dicere.

Jam de libro dicamus. Aben Khair in operis præfatione de scientiæ excellentia et utilitate loquitur et de mediis quibus scientia transmittitur: deinde libros quos audivit indicat, catenamque traditionis usque ad auctoris tempus: hoc modo nobis scientifica traditio fit manifesta, et quando et a quo opera in oriente scripta in Hispaniam illata fuerint discimus.

In libris enumerandis Aben Khair quamdam sequitur scientiarum clasificationem, cujus principium non satis percipias credo, qua de causa, ut lectori non sit necesse totum pervolvere librum, satius duximus indicem capitulorum adjungere; sed cave credas indicem perfectum.

(1) Aben Alabbar (*Bibliot. Arab. hisp.* to. V. pag. 140), in biographia Mohamad ben Abdelmelic ben Ahmed ait ذكر ذلك ابن خير *hoc memorat Aben Khair*, et in fahraça ne unum quidem verbum de eo.—To. VI. pag. 562, asserit, Aben Khair loqui de morte magistri sui Abderrahman ben Mohamad ben Abderrahman ben Iça, et quamvis in fahraça eum sæpe meminit (vide pag. 306, 324, 328, 330, 333, 338, 340, 345, 347, 363, 456), nihil de morte.—Idem Aben Alabbar asserit (pag. 639) Aben Khair loqui de Abdelmelic ben Çaid ben Moxarif, de quo ne unum quidem verbum in nostro opere.

De Aben Khair vita pauca admodum discimus ex Aben Alabbar (1), Addabbi, (2) et Adzahabi (3): Ispali, ut diximus, natus, ab adolescentia studio incubuit præcipue sub Abu Alhaçan Xoraih ben Mohamad ben Xoraih magistro, cum quo amicitiam arctissimam contraxit, qua semper erga eum affectus fuit usque ad annum 539, quo Abu Alhaçan Xoraih vita functus est.

Annis 518 et 520 constat Aben Khair jam studiis Ispali operam dare et probabiliter ab urbe natali non recessit usque ad annum 527 (p. 31, 118, 247, 336): in cursu operis ipse auctor indicat per aliquod temporis spatium Cordubæ anno 529 degisse, (p. 245)—anno 540 fortasse Almeriæ et Tarifæ,—anno 535 ad Ispalim reversus, lectiones Abu Alhaçan Xoraih rursus audiebat, nihilque amplius de eo reperio usque ad annum 549, quo urbem Xilbes visitasse videtur: annis 563 et 564 in urbe Moron magistrum Abu Içhak ben Ibrahim ben Khalaf audivit.

Totam Hispaniam Aben Khair peragrasse credendum videtur, eo quod ipse meminit magistrorum fere omnium civitatum Hispaniæ, a quibus aliquos didicit libros.

Cum jam septuagesimum primum ætatis annum ageret, a wali Cordubæ rogatus orationis præfecturam in mezchita majori acceptavit, quo munere usque ad mortem functus fuit: ut diximus, vitam finivit anno 575, mense rebia primo, die Mercurii, quarta die mensis.

Si duos ultimos annos excipias, Aben Khair vitam impendit studio, ita ut multos audierit magistros a quibus incredibilem librorum numerum didicit, quorum *Indicem* contexuit, quemque nunc ad fidem codicis Escurialensis publici juris fecimus: ex hoc apparet plus mille et quadringentorum operum legisse vel audivisse: hinc nihil mirum si Aben Alabbar asserat Aben Khair principatum Ispali obtinuisse inter eos, qui in versuum lectione et in traditionibus enucleandis excellebant: in libris vocalibus insigniendis summam adhibebat curam, ita ut codices ab eo transcripti post ejus mortem maximum pretium adepti sint.

Aben Khair indoles ita excellens erat ut nemini socius fuerit quin ab eo laudaretur.

Indicem magistrorum et *Catalogum librorum* Aben Khair scripsisse videor, etsi non manifeste appareat an duo opera, vel unum sub diverso nomine indicetur: Aben Alabbar in Aben Khair biographia, asserit suo tempore servari برنامج *Barnamachon* (catalogum) magnum cum nominibus magistrorum, et alibi hujus operis mentionem facit, et addit Aben Khair epistolam scripsisse, in qua dicebat suum فهرسة *indicem* decem constare fasciculis, quorum unusquisque triginta folia habebat, et ex mente auctoris diceres de uno tantum opere loqui.

(1) *Bibliotheca Arabico-Hispana* to. V. biog. 780.—(2) *Bibl. Ar. hisp.* to. III. biog. 112.—(3) In *Wustenfeld* editione.

Cum aliqua saltem quæ Aben Alabbar ex Aben Khair deprompsit, volumine a nobis edito non inveniantur, (1) crediderim duo scripsisse opera, quæ fere eamdem rem tractabant; *barnamachon* præcipue de biographiis magistrorum; in *fahraça* præsertim de libris, quos ab eis didicit, nam in hoc indicationes biographicæ breves et tantum accidentaliter, quia propositum auctoris erat in eo de libris dicere.

Jam de libro dicamus. Aben Khair in operis præfatione de scientiæ excellentia et utilitate loquitur et de mediis quibus scientia transmittitur: deinde libros quos audivit indicat, catenamque traditionis usque ad auctoris tempus: hoc modo nobis scientifica traditio fit manifesta, et quando et a quo opera in oriente scripta in Hispaniam illata fuerint discimus.

In libris enumerandis Aben Khair quamdam sequitur scientiarum clasificationem, cujus principium non satis percipias credo, qua de causa, ut lectori non sit necesse totum pervolvere librum, satius duximus indicem capitulorum adjungere; sed cave credas indicem perfectum.

(1) Aben Alabbar (*Bibliot. Arab. hisp.* to. V. pag. 140), in biographia Mohamad ben Abdelmelic ben Ahmed ait ذكر ذلك ابن خير *hoc memorat Aben Khair*, et in fahraça ne unum quidem verbum de eo.—To. VI. pag. 562, asserit, Aben Khair loqui de morte magistri sui Abderrahman ben Mohamad ben Abderrahman ben Iça, et quamvis in fahraça eum sæpe meminit (vide pag. 306, 324, 328, 330, 333, 338, 340, 345, 347, 363, 456), nihil de morte.—Idem Aben Alabbar asserit (pag. 639) Aben Khair loqui de Abdelmelic ben Çaid ben Moxarif, de quo ne unum quidem verbum in nostro opere.

De Aben Khair vita pauca admodum discimus ex Aben Alabbar (1), Addabbi, (2) et Adzahabi (3): Ispali, ut diximus, natus, ab adolescentia studio incubuit præcipue sub Abu Alhaçan Xoraih ben Mohamad ben Xoraih magistro, cum quo amicitiam arctissimam contraxit, qua semper erga eum affectus fuit usque ad annum 539, quo Abu Alhaçan Xoraih vita functus est.

Annis 518 et 520 constat Aben Khair jam studiis Ispali operam dare et probabiliter ab urbe natali non recessit usque ad annum 527 (p. 31, 118, 247, 336): in cursu operis ipse auctor indicat per aliquod temporis spatium Cordubæ anno 529 degisse, (p. 245)—anno 540 fortasse Almeriæ et Tarifæ,—anno 535 ad Ispalim reversus, lectiones Abu Alhaçan Xoraih rursus audiebat, nihilque amplius de eo reperio usque ad annum 549, quo urbem Xilbes visitasse videtur: annis 563 et 564 in urbe Moron magistrum Abu Içhak ben Ibrahim ben Khalaf audivit.

Totam Hispaniam Aben Khair peragrasse credendum videtur, eo quod ipse meminit magistrorum fere omnium civitatum Hispaniæ, a quibus aliquos didicit libros.

Cum jam septuagesimum primum ætatis annum ageret, a wali Cordubæ rogatus orationis præfecturam in mezchita majori acceptavit, quo munere usque ad mortem functus fuit: ut diximus, vitam finivit anno 575, mense rebia primo, die Mercurii, quarta die mensis.

Si duos ultimos annos excipias, Aben Khair vitam impendit studio, ita ut multos audierit magistros a quibus incredibilem librorum numerum didicit, quorum *Indicem* contexuit, quemque nunc ad fidem codicis Escurialensis publici juris fecimus: ex hoc apparet plus mille et quadringentorum operum legisse vel audivisse: hinc nihil mirum si Aben Alabbar asserat Aben Khair principatum Ispali obtinuisse inter eos, qui in versuum lectione et in traditionibus enucleandis excellebant: in libris vocalibus insigniendis summam adhibebat curam, ita ut codices ab eo transcripti post ejus mortem maximum pretium adepti sint.

Aben Khair indoles ita excellens erat ut nemini socius fuerit quin ab eo laudaretur.

Indicem magistrorum et *Catalogum librorum* Aben Khair scripsisse videor, etsi non manifeste appareat an duo opera, vel unum sub diverso nomine indicetur: Aben Alabbar in Aben Khair biographia, asserit suo tempore servari برنامج *Barnamachon* (catalogum) magnum cum nominibus magistrorum, et alibi hujus operis mentionem facit, et addit Aben Khair epistolam scripsisse, in qua dicebat suum فهرسة *indicem* decem constare fasciculis, quorum unusquisque triginta folia habebat, et ex mente auctoris diceres de uno tantum opere loqui.

(1) *Bibliotheca Arabico-Hispana* to. V. biog. 780.—(2) *Bibl. Ar. hisp.* to. III. biog. 112.—(3) In *Wustenfeld* editione.

sumus, quæ in codice leguntur, sed non omnia, cum sint quæ tantum semel aut bis legantur, et quænam sit vera lectio haud facile judicares.

In prima pagina indicantur quidam codicis possesores, attamen non omnes notæ antiquæ, nec omnes legi possunt: caracteribus antiquis scriptas has legimus.

1.ª الله ولى عبده احمد بن محمد بن منصور بن هدية القرشي وهو سبحانه ونعم الوكيل ex hac nota suspicari liceret quemdam Ahmed ben Mohamad ben Mansur ben Hadaya codicis possesorem fuisse.

2.ª الحمد لله تملكه بصحيح الشراء من تركة الفقير ابن سعد رحمه الله عبيد الله الفقير لله عبد العزيز بن ابراهيم

constat Abdelaziz ben Ibrahim ex bonis relictis ab Aben Çaad hunc librum vera emptione acquisivisse.

3.ª تملك هذا الكتاب عبد الله ووليه ابو فارس بن امير المومنين احمد المنصور بن امير المومنين بن امير المومنين الحسنيين خار الله له بمنه

hunc librum acquisivit servus et amicus Dei Abu Faris filius principis fidelium Ahmed Almansur, filii principis fidelium, filii principis fidelium, qui (quator) ab Alhaçan descendunt: Deus sua benevolentia ei propitius sit: constat ex hac nota nostrum codicem emptum fuisse a Principe Abu Faris Abdelaziz, qui anno hegiræ 796, patre Ahmed Almansur mortuo, Africæ imperium obtinuit.

Princeps Abu Faris Abdelaziz studiis favens, anno hegiræ 822 bibliothecam meschitæ majoris urbis Tunis fundavit et ei ad pios usus adscripsit libros religionis, grammatices, lexicologiæ, medicinæ, matheseos, historiæ, liberalium artium, aliarumque scientiarum: res etiam ita disposuit ut libri studiosorum usui in promptu essent ab hora orationis matutinæ usque ad vespertinam (1).

Titulus operis in codice deest, nam qui in fronte libri legitur فهرسة الامام الشهير بابن خير رحمه الله ورضى عنه non ab scriba sed ab aliquo possesorum additus, ut caracteres satis recentiores indicant: titulum nostræ editionis ex verbis auctoris sumpsimus.

Biographia auctoris: Abu Bequer Mohamad ben Khair ben Omar ben Khalifa Ispali natus anno hegiræ 502, Cordubæ decessit anno 575, mense rebia primo: Cordubæ sepultus, postea ad Ispalim translatus fuit.

---

(1) *Azzarcaxi-Historia Almohadanorum et Hafsidarum*, arabice, editio Tunesina anni 1289, pag. 101 et 109: de hac Biblioheca vide *Revue Africaine* to. VI. p. 222 et *Boletin de la Real Academia de la Historia*, to. XXIII. p. 46.

certiores fecit, et postea ipsius liberalitate Gustavus Fluegel (1) codicis notitiam brevemque summan edidit, sed etiam nunc non desunt qui de septuaginta publicis bibliothecis loquantur.

Codicis descriptio. Aben Khair codex a Casiri descriptus sub numero MDCLXVII, in scriniis Escurialensis Bibliothecæ numerum 1672 præsefert: pulchris nitidisque caracteribus exaratus, centum quinquaginta quinque foliis constat, et in unaquaque pagina tres et viginti lineas scripturæ habet: charta papyracea satis crassa est et subobscuri coloris ciceri similis.

Nihil in codice deest, etsi aliqua oriri posset suspicio duo folia excidisse, utpote signum quo indicatur medium fasciculi quinque philurarum apparet in foliis 4, 14, 24, 34, 44, 54, 64, 74, 84, 94, 103, 113, 123, 133, 143 et 152; et re quidem vera, decimus et quintus decimus fasciculi novem foliis constant, sed folia quæ desunt, ab scriba abscissa fuisse crediderim, ut illud aperte indicat existentia partis inferioris foliorum abscissorum post folia 97 et 150, et etiam quod contextus nullam prorsus lacunæ suspicionem patitur.

Codex præterea foliationem antiquam præsefert, sed tantum usque ad folium 131, et minine coætaneam codicis scripturæ, siquidem caracteres rudiores sunt et alienæ manus: non sic numerica signa in principio fasciculorum, quæ eidem manui ac codicis scripturam libenter tribuerem: numerorum signa in codicis foliatione simillima sunt illis, quorum facsimile in præfatione II, voluminis hujus Bibliothecæ videre licet: nota arithmetica numeri 8 duplex ut in Aben Pascualis Asila codice Escurialensi: notandum signa numerorum, 3 et 5, quæ fasciculos indicant, satis differre ab eis, quæ in foliatione videntur: notæ arithmeticæ tantum in fasciculis 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10 et 15 conservantur.

Utrum codex cum originali collatus fuerit non constat, etsi notæ, quæ in foliis 70 et 92 videntur, بلغت ثانية secundam collationem indicare possent; sed forsan lectionem indicant, nam correctiones vel notæ marginales antiquæ rarissimæ sunt, et apponi potuerunt ab ipso codicis scriba, qui errorem notaverit; et certe repetitiones et omissiones existunt, quæ in codicis collatione adnotatæ fuissent.

Codex satis antiquus, utpote anno hegiræ 712 transcriptus, non parum correctus dicendus, etsi nihil mirandum si scriba aliquando idem nomen diverso modo transcripsit; sic exempli gratia عباد pro عياد — حسن pro حسين et versa vice, et sæpissime الماوردى pro الماردى in ابو بكر خطاب بن يوسف بن هلال الماردى in indicibus conficiendis hæc diversitas manifesta apparuit, et hac de causa in *addenda et corrigenda* quædam nomina corrigere ausi

(1) *Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum a Mustafa ben Abdallah Katib Jelebi* dicto et nomine *Haji Khalfa* celebrato compositum... edidit, latine vertit et commentario indicibusque instruxit *Gustavus Fluegel*... tom. VII pág. 540 ad 546.

LECTORI BENEVOLO

Ad decimum Bibliothecæ Arabico-hispanæ volumen pervenimus, ratioque reddenda de voluminibus IX et X, in quibus liber *Index librorum ab Aben Khair* scriptus continetur: voluminibus hucusque editis libros tantum biographicos publici juris fecimus, propositum servantes in præfatione Aben Pascualis Asila patefactum.

Jam vero, cum præcipua opera biographica de moslemis hispanis in lucem prodierint, oportunum duximus opus bibliographicum magni pretii edere: latent quidem etiam nunc in scriniis bibliothecarum biographica opera, quæ si in lucem proferrentur, maximæ utilitatis essent ad historiam Hispaniæ enucleandam, præcipue celeberrimum opus ab Aben Alkhatib scriptum, quod إحاطة *encyclopædia* audit; sed tale opus edere difficile et arduum esset; nam cum hodie jam duo codices, vel si mavis, tres, hujus operis innotescant, ejusdemque compendium, qui hoc opus aggredi audeat, multum temporis impendat oportet in codicum collatione, si omnibus frui liceat: opus majus quam ut nostris tantum viribus aggrediamur: idcirco, cum in Escurialensi Bibliotheca codex antiquus existeret ad rem bibliographicam non tantum arabum hispanorum sed etiam orientalium illustrandam idoneus, eum typis expressimus in *Bibliothecæ Arabico-hispanæ* tomo IX., addentes in X, indices, scilicet bibliographicum, auctorum, et geographicum.

Aben Khair liber a Casiri temporibus rerum arabicarum cultoribus studium excitavit, nam incomprehensibili levitate asseruit eo contineri descriptionem septuaginta bibliothecarum, quæ Hispaniæ eruditis paterent tempore ditionis moslemicæ: (1) jam magister clarissimus P. de Gayangos eruditos de Casiri errore

(1) *Bibliotheca Arabico-Hispana-Escurialensis*, t. II., pag. 71, Num. MDCLVII. «Eo continetur Descriptio Bibliothecarum, quae numero septuaginta in variis Hispaniae civitatibus ad publicum usum tunc temporis patebant, titulo *Index Litterarius*.

BIBLIOTECA ARABICO-HISPANA
TOMUS X

INDEX LIBRORUM

DE DIVERSIS SCIENTIARUM ORDINIBUS

QUOS A MAGISTRIS DIDICIT

ABU BEQUER BEN KHAIR

AD FIDEM CODICIS ESCURIALENSIS ARABICE NUNC PRIMUM EDIDERUNT
INDICIBUS ADDITIS

FRANCISCUS CODERA

IN UNIVERSITATE MATRITENSI ARABICÆ LINGUÆ
PROFESSOR ORDINARIUS ET REGIÆ HISTORICÆ ACADEMIÆ SODALIS

ET

J. RIBERA TARRAGO

IN CÆSARAUGUSTANA UNIVERSITATE ETIAM ARABICÆ LINGUÆ
PROFESSOR

VOLUM. II
INTRODUCTIONEM ET INDICES CONTINENS

CÆSARAUGUSTÆ
IN TYPOGRAPHIA FRATRUM COMAS

MDCCCXCV

ABU BEQUER BEN KHAIR

BIBLIOTECA ARABICO-HISPANA
TOMUS X

INDEX LIBRORUM

DE DIVERSIS SCIENTIARUM ORDINIBUS

QUOS A MAGISTRIS DIDICIT

ABU BEQUER BEN KHAIR

AD FIDEM CODICIS ESCURIALENSIS ARABICE NUNC PRIMUM EDIDERUNT INDICIBUS ADDITIS

FRANCISCUS CODERA

IN UNIVERSITATE MATRITENSI ARABICÆ LINGUÆ PROFESSOR ORDINARIUS ET REGIÆ HISTORICÆ ACADEMIÆ SODALIS

ET

J. RIBERA TARRAGO

IN CÆSARAUGUSTANA UNIVERSITATE ETIAM ARABICÆ LINGUÆ PROFESSOR

VOLUM. II
INTRODUCTIONEM ET INDICES CONTINENS

CÆSARAUGUSTÆ
IN TYPOGRAPHIA FRATRUM COMAS

MDCCCXCV

ABU BEQUER BEN KHAIR

BIBLIOTECA ARABICO-HISPANA
TOMUS X

INDEX LIBRORUM

DE DIVERSIS SCIENTIARUM ORDINIBUS

QUOS A MAGISTRIS DIDICIT

ABU BEQUER BEN KHAIR

AD FIDEM CODICIS ESCURIALENSIS ARABICE NUNC PRIMUM EDIDERUNT
INDICIBUS ADDITIS

FRANCISCUS CODERA

IN UNIVERSITATE MATRITENSI ARABICÆ LINGUÆ
PROFESSOR ORDINARIUS ET REGIÆ HISTORICÆ ACADEMIÆ SODALIS

ET

J. RIBERA TARRAGO

IN CÆSARAUGUSTANA UNIVERSITATE ETIAM ARABICÆ LINGUÆ
PROFESSOR

VOLUM. II
INTRODUCTIONEM ET INDICES CONTINENS

CÆSARAUGUSTÆ
IN TYPOGRAPHIA FRATRUM COMAS

MDCCCXCV